

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Αθήνα, 13 Ιανουαρίου 2001

Συνομιλίες διάρκειας μιάμισης ώρας είχε σήμερα στις 18.30, στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με τον Πρωθυπουργό της Ιαπωνίας Yoshiro Mori, ο οποίος πραγματοποιεί επίσκεψη στη χώρα μας.

Στις συνομιλίες μετείχαν, επίσης, από ιαπωνικής πλευράς, ο υφυπουργός Εξωτερικών Ryozo Kato, η πρώην ύπατος αρμοστής των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες κυρία Sadako Ogata, ο διπλωματικός σύμβουλος του Ιάπωνα Πρωθυπουργού κ. Kazuyoshi Urabe, ο πρεσβευτής της Ιαπωνίας στην Αθήνα κ. Motoi Ohkubo και υπηρεσιακοί παράγοντες.

Από δε ελληνικής, ο υπουργός Εξωτερικών Γιώργος Παπανδρέου, ο υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας Γιάννης Ζαφειρόπουλος, ο διευθυντής του Διπλωματικού Γραφείου του Πρωθυπουργού πρέσβης Θεόδωρος Σωτηρόπουλος, ο πρεσβευτής της Ελλάδας στο Τόκιο Ηλίας Κατσαρέας και ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης.

Μετά τις συνομιλίες **οι δύο Πρωθυπουργοί προέβησαν σε δηλώσεις προς τους εκπροσώπους των ιαπωνικών και ελληνικών ΜΜΕ.**

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, είμαι ιδιαίτερα ευτυχής που υποδέχομαι σήμερα, στην Αθήνα, τον Πρωθυπουργό της φίλης χώρας Ιαπωνίας κ. Yoshiro Mori.

Χαιρετίζω την επίσκεψη αυτή που είναι η πρώτη επίσκεψη Ιάπωνα Πρωθυπουργού στην Ελλάδα.

Με τον κ. Mori είχαμε μια φιλική και ουσιαστική ανταλλαγή απόψεων. Συζητήσαμε τις διμερείς σχέσεις μας (πολιτικές, οικονομικές) και διαπιστώσαμε ότι βρίσκονται σε ένα καλό, θα έλεγα άριστο επίπεδο.

Ο κ. Πρωθυπουργός μου απηύθυνε πρόσκληση να επισκεφθώ την Ιαπωνία, την οποία αποδέχθηκα ευχαρίστως.

Εξετάσαμε από κοινού τους τρόπους βελτίωσης των οικονομικών μας σχέσεων.

Η Ελλάδα που είναι ισότιμο μέλος στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με υψηλούς ρυθμούς ανάπτυξης, θα μπορούσε να αποτελέσει εφελκυστικό επιχειρήσεων για ολόκληρη την περιοχή, οι οποίες θα ήθελαν να επενδύσουν εκεί.

Ο τουρισμός, αλλά και ο πολιτιστικός τομέας είναι πεδία στα οποία διαπιστώσαμε επίσης ότι υπάρχουν σημαντικές δυνατότητες συνεργασίας.

Την Ελλάδα και την Ιαπωνία συνδέει άλλωστε ένα νήμα άγνωστο σε πολλούς. Ο Λευκάδιος Χερν που έκανε γνωστή την ιαπωνική λογοτεχνία στον κόσμο και έζησε στην Ιαπωνία γεννήθηκε στη Λευκάδα. Η μητέρα του προερχόταν από τα Κύθηρα.

Συζητήσαμε και θέματα της περιοχής. Διαπίστωσα το αυξημένο ενδιαφέρον που έχει η Ιαπωνία για τα Βαλκάνια, στα οποία διαδραματίζει σταθεροποιητικό ρόλο με τη σημαντική βοήθεια που έχει προσφέρει και όχι μόνο μ' αυτή. Θεωρούμε χρήσιμη την πύκνωση των διαβουλεύσεων των δύο πλευρών για όλα τα περιφερειακά θέματα και τη διερεύνηση των δυνατοτήτων στενότερης συνεργασίας, ακριβώς σε σχέση με την περιοχή.

Ενημέρωσα επίσης τον κ.Μορί για τις εξελίξεις στις ελληνο-τουρκικές σχέσεις και το Κυπριακό. Πιστεύω ότι η Ιαπωνία που είναι μέλος της ομάδας G8 αποτελεί σημαντικό διεθνή παράγοντα και μπορεί να ασκήσει θετική επιρροή για μια πρόοδο σ' αυτά τα θέματα.

Καταλήγοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Μορί για την εποικοδομητική και πολύ ενδιαφέρουσα συζήτηση που είχαμε και να του δώσω το λόγο.

(ανεπίσημη μετάφραση από την ιαπωνική γλώσσα)

Υ. MORI: Είναι μεγάλη μου χαρά που για πρώτη φορά ως Πρωθυπουργός της Ιαπωνίας έχω την ευκαιρία να επισκεφθώ την Ελλάδα στην αρχή του νέου αιώνα, μια χώρα που έχει παίξει πολύ σπουδαίο ρόλο στην ιστορία της ανθρωπότητας.

Στις συνομιλίες που είχα με τον κ. Σημίτη συμφωνήσαμε πως είναι σημαντικές οι ανταλλαγές απόψεων μεταξύ των δύο χωρών μας, όχι μόνο για τις διμερείς σχέσεις, αλλά και για τα θέματα πολλών περιοχών. Επίσης, συμφωνήσαμε να συνεχιστεί ο διάλογος για την περαιτέρω πρόοδο στις πολιτικές, οικονομικές και πολιτιστικές σχέσεις.

Το 1999 συμπληρώθηκαν 100 χρόνια διπλωματικών σχέσεων ανάμεσα στις δύο χώρες. Αν και οι ελληνο-ιαπωνικές σχέσεις έχουν μεγάλη παράδοση και ιστορία, θεωρώ ότι ακόμη υπάρχει περιθώριο για ενίσχυση των διμερών σχέσεων.

Από την άποψη αυτή, προσκάλεσα τον κ. Σημίτη στην Ιαπωνία και πρότεινα τη συνέχιση του πολιτικού μας διαλόγου εκεί. Με μεγάλη μου χαρά ο κ. Σημίτης δέχθηκε την πρότασή μου. Πιστεύω ότι η επίσκεψή μου στην Ελλάδα, εάν ταυτιστεί με την επίσκεψη του κ. Σημίτη στην Ιαπωνία,

θα δημιουργήσει νέες ευκαιρίες, ώστε οι δύο χώρες να ενδιαφερθούν ιδιαίτερωσ εκατέρωθεν για περαιτέρω βελτίωση των σχέσεών τους.

Στις συνομιλίες μας εξέφρασα τις θερμές ευχαριστίες μου στον κ. Σημίτη για τις μεγάλες προσπάθειες που έκανε τόσο ο ίδιος, όσο και τα άλλα μέλη της ελληνικής κυβέρνησης για την ταχύτητα και αποτελεσματικότητα της απελευθέρωσης των Ιαπώνων ομήρων στη διάρκεια της λεωφοροπειρατείας τον περασμένο Νοέμβριο, θέτοντας ως προτεραιότητα την ασφάλεια των ομήρων – επιβατών.

Όπως γνωρίζουμε, η Ελλάδα φέτος πέτυχε την είσοδό της στην ΟΝΕ. Η Ευρώπη και η Ιαπωνία σκοπεύουν να προωθήσουν συγκεκριμένες συνεργασίες σε διάφορους τομείς, θεωρώντας την πρώτη δεκαετία του 21^{ου} αιώνα ως “τη δεκαετία συνεργασίας μεταξύ Ιαπωνίας και Ευρώπης”. Μετά τη συνομιλία με τον κ. Σημίτη, διαπίστωσα ότι υπάρχει περιθώριο προκειμένου να θέσουμε τα θεμέλια για τη δημιουργία σταθερών συνεργασιών που θα καταστήσουν άψογες τις σχέσεις μεταξύ μας. Ιδιαίτερα για τη σταθεροποίηση και την ευημερία στην τόσο ευαίσθητη περιοχή των Βαλκανίων, η χώρα μας έχει ήδη προσφέρει πακέτο βοήθειας που ξεπερνά το 1 δισεκατομμύριο δολάρια. Θα ήθελα να πραγματοποιηθεί μία συνεργασία μεταξύ Ελλάδας και Ιαπωνίας, η οποία να αποτελέσει μήνυμα αρμονικής συνεργασίας και συντονισμού ανάμεσα στους διάφορους λαούς. Ένα μήνυμα που θα πηγάζει από τα Βαλκάνια.

Θα ήθελα να αναφερθώ στις σοβαρές προσπάθειες από την πλευρά του κ. Σημίτη, αναφορικά με τις ελληνο-τουρκικές σχέσεις, καθώς η προσέγγιση μεταξύ των δύο χωρών είναι απαραίτητη για τη σταθεροποίηση της Νοτιο-Ανατολικής Ευρώπης. Επίσης, εν όψει της Ολυμπιάδας το 2004, ελπίζω πως όλο και περισσότεροι Ιάπωνες τουρίστες πρόκειται να επισκεφθούν την Ελλάδα, για να θαυμάσουν τη μεγάλη ιστορία και τον πλούσιο πολιτισμό της. Για το σκοπό αυτό, η Ιαπωνία σκοπεύει, στο συντομότερο χρονικό διάστημα, να στείλει μία μεικτή αποστολή από κρατικούς και ιδιωτικούς φορείς στην Ελλάδα για τη προώθηση του τουρισμού.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να τονίσω ότι, αν και το χρονικό διάστημα ήταν σύντομο, οι συνομιλίες μου με τον Πρωθυπουργό της Ελλάδος υπήρξαν πολύ χρήσιμες και εποικοδομητικές. Για μια ακόμη φορά, εκφράζω προς τον Πρωθυπουργό της Ελλάδος, τον κ. Σημίτη, τις θερμές ευχαριστίες μου.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ –Υ. MORI: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.